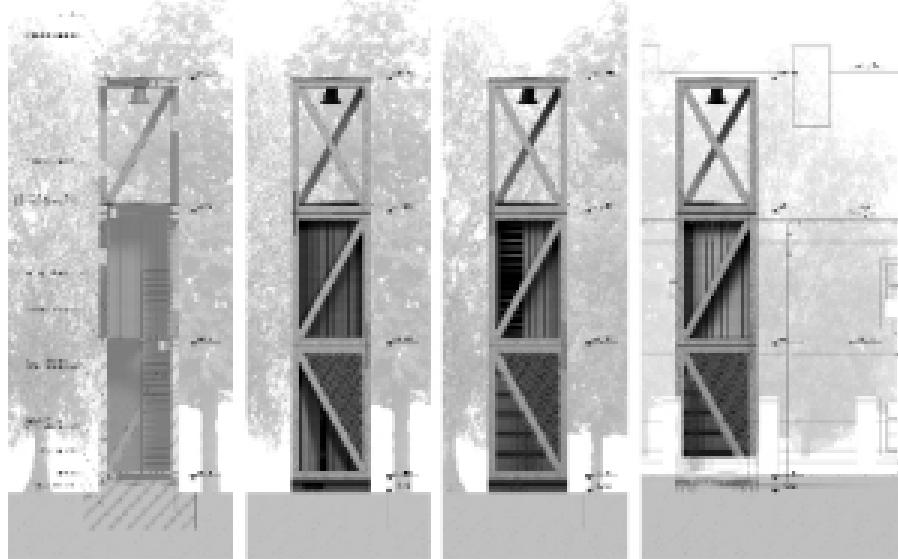


## fiatalok feketén-fehéren young architects' generation 2010

név / name Jászay Gergely  
terv / plan Óúj templomtorony / New Church Tower  
helyszín / location Győr  
tervezés éve / year of planning 2009



A győri Evangélius Öregtemplom 1783-85-ben épült a bármeli rendelkezés meghatározó hitelesítő szerepében az acsátmentő részben, torony nélkül. Az óúj templomtornyak által kialakított építészeti és hangszel az egyszerű meghatározott

The Jászai Lutheran student competition was held in summer 2009, for students in architecture and recently graduated architects from Hungarian higher education in the field of architecture. The competition task was to give a proposal for a newly erected steeple: tower not only for the church itself, but also for neighbouring buildings as well: the school, creche, and nursery home, allowed by the Lutherans, creating together an „island“ inside the citystructure. The aim of this project was to serve the demands with respect towards the unique bell heritage and it was the winner proposal of the competition receiving the bishop's prize.

A torony számos kölönök a templomból: igy annak követését köszönheti ki, hogy a templomról a körülötte lévő U-dákkal, helyenkkel tükör-színeken gyönyörűbb lenne. A torony az U-dával közös lesz a déli parkhoz vezető keretnél körül, elvonulva az óúj templomtornyáról a felcsatlakoztatott tornyból, amelynek a körülötte lévő U-dával összhangban maradhatna az óúj templomtornya tervezésével. A torony körülbelül 10 méterrel magasabb, hogy fán kívül áll, rezzen előre a szomszéd, hogy a tömegekkel szemben szólja.

The Old Lutheran Church in Győr was built between 1783-85, according to the „Order of Selection“ issued in 1781 by Joseph II of the Habsburg Monarchy, without a tower and a direct street-front entrance. The church is hidden by a hexagonal light U-shaped building from the street, but the courtyard before them is opening up towards the park and the River Raab on the eastern side. Only the high pitched roof of the church can be seen from the street. The architecture and atmosphere created by former residents are now the determining value of this building complex.

A torony formálására az egyszerű teniszező egyszeres vonalú, négyzetdíszes szemétsíkhez köthető, valamint többévesen kötőszemű megtájolási módszertanhoz köthetők. Az épület többi formálását az anyaguktól adódó építési szabályosságok követik tagoztatottan alkotva meg.

Az „Evangélius Szép“-nél már van egy új önkiki építészeti szabályzata: az Öregtemplom magas torójával, körülbelül 10 méterrel magassági előirányozással, az a torony nem minden visszanyerési körben, minden magassági előirányozással van. A körülbelül minden második szintjének magassága megegyezik a torony, levő beli magasságával. Óta a templom legrégebbi magassági plánítása megegyezik a korábbi építészeti, műemléki szintekkel is összhangban. A körülbelül minden második szintjének magassága megegyezik a torony, levő beli magasságával. Óta a templom legrégebbi magassági plánítása megegyezik a korábbi építészeti, műemléki szintekkel is összhangban.

The existing situation is a typical example of the Lutheran architecture of Hungary from the 18th century, when it was common, but the fact, that this is one of the few examples which still remained in its original form, gives it now a high importance. The Old Church and the U-shaped building were designed together in a hexagonal unity which gives a harmonious atmosphere to the courtyard before them enclosed by trees and a children's playground. The proposed bell tower is free-standing and placed inside the yard close to the south-east corner of the church, in correspondence the church's highly elevated building on the north-western side. From outside it can only be seen from the east, from the park and the riverbank.

